

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

以下有關本集團資料披露只列作財務報表中附帶資料，並不屬於經審核財務報表之一部份。

The following information relates to the Group and is disclosed as part of the accompanying information to the financial statements and does not form part of the audited financial statements.

1. 客戶貸款及墊款

1. Loans and advances to customers:

客戶貸款總額—按行業及貸款用途分類：

Gross advances to customers by loan industry sector, classify according to the usage of the loan are:

集團	Group	二零零五年 2005	二零零四年 2004
在香港使用的貸款	Loans for use in Hong Kong		
工商金融	Industrial, commercial and financial		
— 物業發展	— Property development	191,512	179,157
— 物業投資	— Property investment	4,715,772	3,100,094
— 金融企業	— Financial concerns	528,033	537,898
— 股票經紀	— Stockbrokers	14,994	14,978
— 批發與零售業	— Wholesale and retail trade	1,256,740	1,033,707
— 製造業	— Manufacturing	3,896,158	2,756,340
— 運輸及運輸設備	— Transport and transport equipment	3,832,407	1,904,984
— 其他	— Others	1,402,141	1,009,823
		15,837,757	10,536,981
個人	Individuals		
— 購買「居者有其屋計劃」、 「私人參建居屋計劃」及 「租者置其屋計劃」樓宇 貸款	— Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	1,929,198	2,143,031
— 購買其他住宅物業貸款	— Loans for purchase of other residential properties	10,773,683	9,950,171
— 信用卡貸款	— Credit card advances	2,759,308	2,356,865
— 其他	— Others	4,641,012	3,476,438
		20,103,201	17,926,505
在香港使用的貸款	Loans for use in Hong Kong	35,940,958	28,463,486
貿易融資	Trade finance	3,914,072	3,340,369
在香港以外使用的貸款	Loans for use outside Hong Kong	5,063,588	724,559
		44,918,618	32,528,414

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

2. 逾期未償還及經重組資產

2. Overdue and rescheduled assets

(甲) 各項貸款

(a) Advances

(i) 逾期未償還貸款總額

(i) Gross amount of overdue loans

集團	Group	佔客戶貸款 百分比 % of total of advances to customers		佔客戶貸款 百分比 % of total of advances to customers	
		二零零五年 2005	二零零四年 2004	二零零五年 2005	二零零四年 2004
未償還客戶貸款總額， 逾期：	Gross advances to customers which have been overdue for:				
— 三個月以上至六個月	– six months or less but over three months	118,065	0.26	72,042	0.22
— 六個月以上至一年	– one year or less but over six months	59,799	0.13	75,051	0.23
— 一年以上	– over one year	128,051	0.29	86,347	0.27
		305,915	0.68	233,440	0.72
上述貸款之仍累計利息 部份	The amount on which interest is still being accrued			16,378	
有擔保逾期貸款所持的 抵押品市值	Market value of securities held against the secured advances	256,219		165,013	
有擔保逾期貸款	Secured overdue advances	180,623		127,727	
無擔保逾期貸款	Unsecured overdue advances	125,292		105,713	
已撥減值準備/特殊準備	Impairment allowances/ Specific provisions made	114,365		104,429	

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

2. 逾期未償還及經重組資產(續)

2. Overdue and rescheduled assets (Continued)

(甲) 各項貸款(續)

(a) Advances (Continued)

(ii) 經重組貸款(已扣除載於上述逾期未償還貸款)

(ii) Rescheduled advances net of amounts included in overdue advances

集團	Group	佔客戶貸款 百分比 % of total		佔客戶貸款 百分比 % of total	
		二零零五年 2005	advances to customers	二零零四年 2004	advances to customers
經重組貸款	Rescheduled advances	181,654	0.40	114,762	0.35
已撥減值準備/特殊準備	Impairment allowances/Specific provisions made	25,123		12,526	

於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日並無貸款予銀行及其他金融機構列作減值、逾期三個月以上、或經重組之貸款。

There were no advances to banks and other financial institutions which were impaired, overdue for over 3 months or rescheduled as at 31 December 2005 and 31 December 2004.

(乙) 貿易票據

(b) Trade bills

集團	Group	二零零五年	二零零四年
		2005	2004
逾期：	Overdue for:		
— 三個月以上至六個月	— six months or less but over three months	—	215
— 一年以上	— over one year	363	—
		363	215

(丙) 收回資產

(c) Repossessed assets

集團	Group	二零零五年	二零零四年
		2005	2004
收回物業	Reposessed properties	45,401	22,163

(以港幣千元位列示)

3. 風險管理

(甲) 集團銀行系

本集團明瞭各類風險會不停蛻變的特性並透過完善的管理架構作有效管理。

風險管理專注於五大範圍：信貸風險、市場風險、利率風險、流動資產風險及經營風險。信貸風險之產生主要源於本集團之信貸組合，其中包括商業、批發和零售借貸、機械和租購融資及財資部和金融機構業務部的批發借貸。

大部份的市場風險乃源於財資部。此主要與本集團資產負債表內之買賣交易及資產負債表外之買賣交易(包括對沖活動之有關持倉)。

利率風險指因利率的不利變動而引致本集團的財政狀況面臨的風險。

流動資產風險之產生遍佈橫跨本集團之資產負債表。

營運風險乃因內部程序、員工及系統之不足與疏忽或外來的項目而產生之直接或間接虧損之風險。

除財務報表附註三披露之財務風險管理外，其他方面之風險管理詳述如下：

(i) 集團風險管理架構

董事會對所有類別的風險管理負上總體的責任。關於風險控制方面，董事會的責任包括：

- 批准總體的策略及政策以確保能在交易及組合層面適當地管理信貸及其他風險；
- 財務和非財務方面的風險管理，透過營運和行政控制，包括集團審核委員會的操作；業績檢討(比對預測)、營運統計和政策問題作出監控；及
- 比對預算檢討業績和分析主要非財務指標。

行政委員會被委任監察及領導由集團風險部和各功能委員會主導管理及處理的不同類形風險。

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. Risk management

(A) Banking Group

The Group recognises the changing nature of risk and manages it through a well-developed management structure.

Risk management is focused on the five major areas of risk – credit risk, market risk, interest rate risk, liquidity risk and operational risk. Credit risk occurs mainly in the Group's credit portfolios comprising commercial, wholesale and retail lending, equipment and hire purchase financing, and treasury and financial institutions wholesale lending.

Market risk arises mainly in Treasury and is associated principally with the Group's on-balance sheet positions in the trading book, and off-balance sheet trading positions including positions taken to hedge elements of the trading book.

Interest rate risk means the risk to the Group's financial condition resulting from adverse movements in interest rates.

Liquidity risk arises across the Group's balance sheet.

Operational risk is the risk of loss (direct or indirect) resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems or from external events.

Apart from the description of financial risk management disclosed in Note 3 to the financial statements, the other risk management aspects are disclosed below:

(i) The risk management structure of the Group

The Board of Directors has the broad overall responsibility for the management of all types of risk. The responsibilities of the Board in relation to risk control are:

- the approval of the overall strategy and policies to ensure that credit and other risks are properly managed at both the transaction and portfolio levels;
- the management of risk, both financial and non-financial, conducted through operational and administrative control systems including the operation of the Group Audit Committee; review of key results (against forecasts), operational statistics and policy compliance; and
- financial performance by analysis against approved budgets and analysis of variations in key non-financial measures.

The Executive Committee has been delegated the authority to oversee and guide the management of different risks which are more particularly managed and dealt with by Group Risk and different functional committees.

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. 風險管理(續)

3. Risk management (Continued)

(甲) 集團銀行系(續)

(A) Banking Group (Continued)

(ii) 集團風險部

(ii) Group risk

集團的獨立風險部負責確保本集團整體的政策訂定和權責。集團風險部監察並透過行政委員會向董事會匯報集團風險狀況，制定財務風險和資料完善的標準，及確保在產品策劃和訂價的過程中，充份考慮財務方面的風險。集團風險部審閱和核定所有本集團的信貸及風險政策，包括對新市場、經濟行業、組織、信貸產品和令本集團產生信貸與相關風險的財務工具的核定。在決定信貸及風險政策時，集團風險部會考慮香港金融管理局制定的指引、業務方向及經風險調整的業務表現。集團風險部亦列席集團營運部門和業務的信貸或風險委員會。

The independent Group Risk function is responsible for ensuring that policies and mandates are established for the Group as a whole. Group Risk monitors and reports the Group risk positions to the Board via the Risk Management Committee and the Executive Committee, sets standards for financial risks and data integrity and ensures that the financial risks are fully considered in the product planning and pricing process. Group Risk reviews and approves all credit and risk exposure policies for the Group including the approval of exposures to new markets, economic sectors, organisations, credit products and financial instruments which expose the Group to different types of risks. In determining risk policies, Group Risk takes into account the guidelines established by the Hong Kong Monetary Authority, business direction, and risk adjusted performance of each business. Group Risk is also represented on the lending or risk committees of the Group's operating divisions and businesses.

本集團風險管理的專業知識持續提升借貸組合的總體質素，並促使本集團能應付改變中的監管要求和有信心地掌握與授信相關的風險和回報。

The Group's risk management expertise continues to advance the overall quality of the Group's lending portfolios, and enables the Group to meet the changing regulatory requirements and enter into credit exposures with the confidence that it understands the associated risks and rewards.

在集團風險部主管領導下，本集團持續發展其風險管理能力，並增加專注風險策略對風險和報酬與及資本回報的影響。本集團在面對日常業務管理不同形式的風險時會採用一系列的風險管理和分析工具。此等工具亦持續地在被改良和提升以配合不斷改變的業務需要和監管機構的要求。風險管理及監控部乃屬集團風險部之一部份且直接向集團風險部的主管匯報。

The Group is continuing to evolve its risk management capabilities under the aegis of the Head of Group Risk, increasing the focus of its risk strategy on risk and reward and returns on capital. The Group uses a range of risk measurement and analytical tools in its management of the various risks which it faces in its day-to-day businesses and these are continually being enhanced and upgraded to reflect the ever-changing business needs and the requirements of the regulators. The Risk Management and Control function is part of Group Risk and reports directly to the Head of Group Risk.

(iii) 業務部門信貸委員會

(iii) Business division credit committees

本集團各營運部門均擁有其信貸或風險委員會，該等委員會負責核定和建議其業務範圍內的政策、限額和風險控制的權責。這體制反映本集團在集團風險部統籌下把風險管理的責任融入各項業務之管理運作中。據此，各業務之信貸風險功能部門均向其支援的業務及集團風險部匯報。

Each of the operating divisions of the Group has its own credit or risk committee responsible for approving and recommending policies, limits and mandates for risk control within their respective business areas. This is consistent with the Group's approach of devolving responsibility for risk management to the individual business areas under the aegis of the Group Risk function. As such, each business credit risk function reports to both Group Risk and the business area which it supports.

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. 風險管理(續)

3. Risk management (Continued)

(甲) 集團銀行系(續)

(A) Banking Group (Continued)

(iv) 市場風險

(iv) Market Risk

本集團應用市場風險數值,一種按既定信心水平估量由於市場匯率、利率及股票價格在特定持盤時限內之變動而使風險持倉盤可能出現虧損之統計技巧。本集團計算市場風險數值之模式採用方差/協方差基準,利用過往市場利率及價格變動資料,按百分之九十九信心水平及一日持倉期之基準作推算。

The Group uses value-at-risk ("VaR") statistical technique to estimate the potential losses that could arise on risk positions taken, due to movements in foreign exchange, interest rates and equity prices over a specified time horizon and to a given level of confidence. The model used by the Group to calculate portfolio and individual VaR on a variance/co-variance basis uses historical movements in market rates and prices, a 99% confidence level and a 1-day holding period.

在十二月三十一日,買賣倉中各項風險之市場風險數值如下:

As at 31 December, the VaR for the various types of exposures in the trading book were as follows:

		二零零五年 2005	二零零四年 2004
買賣盤之利率風險值	Interest rate risk trading exposures	1,981	2,247
外匯買賣盤之風險值	Foreign exchange trading exposures	113	2,892
股票買賣盤之風險值	Equity trading exposures	158	—
買賣盤之市場風險值	Market risk trading exposures	2,252	5,139
年度內平均市場風險值	Average VaR for the year	3,034	4,815

本集團在二零零五年內,從市場風險相關的財資活動賺取的收益平均每日達553,000港元(二零零四年:291,000港元),其標準差是4,318,000港元(二零零四年:2,037,000港元)。截至十二月三十一日止年度之主要交易活動的每日平均收益及標準差分析如下:

The average daily revenue earned from the Group's market risk related treasury activities in 2005 was HK\$553,000 (2004: HK\$291,000) and the standard deviation for such daily revenue was HK\$4,318,000 (2004: HK\$2,037,000). The following are the average daily revenue and the standard deviation for daily revenue analysed by principal dealing analysed for the years ended 31 December:

		每日平均收益 Average daily revenue		標準差 Standard deviation	
		二零零五年 2005	二零零四年 2004	二零零五年 2005	二零零四年 2004
		外匯交易	Foreign exchange dealing	692	309
利率交易	Interest rate dealing	(139)	(18)	1,762	1,976

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. 風險管理(續)

3. Risk management (Continued)

(甲) 集團銀行系(續)

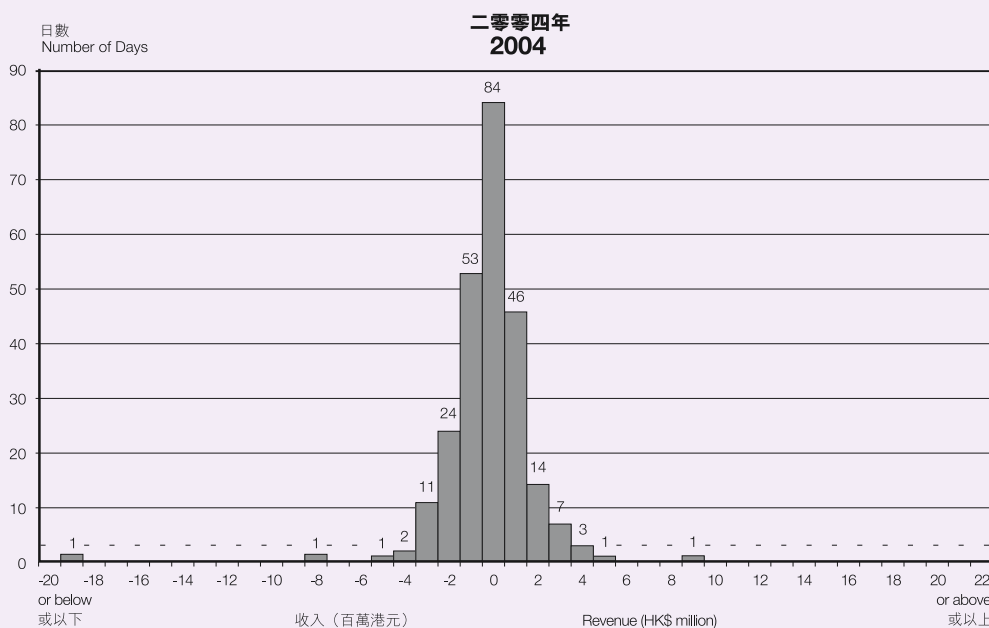
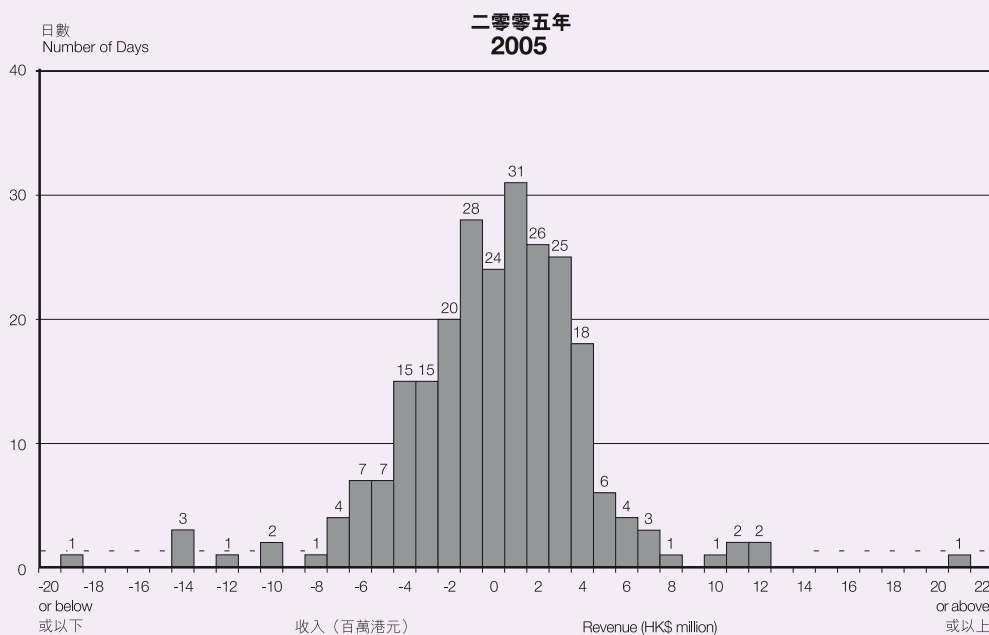
(A) Banking Group (Continued)

(iv) 市場風險(續)

(iv) Market Risk (Continued)

下圖是與市場風險有關的每日收入分佈情況：

The following histograms show the frequency of daily revenues related to market-risk activities:



本年度內，最高單日收益為21,249,000港元（二零零四年：9,860,000港元），最大單日虧損為18,108,000港元（二零零四年：18,800,000港元）。

During the year, the highest daily gain was HK\$21,249,000 (2004: HK\$9,860,000) and the maximum daily loss was HK\$18,108,000 (2004: HK\$18,800,000).

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. 風險管理 (續)

3. Risk management (Continued)

(甲) 集團銀行系 (續)

(A) Banking Group (Continued)

(v) 營運風險

(v) Operational Risk

本集團在各業務之部門層級管理營運風險，並由營運處分部負責架構協調，然後向高級管理層匯報。自二零零三年起，本集團展開營運風險事件匯報及記錄營運損失數據。

The Group manages operational risk at department level under respective businesses within a structure coordinated by the Operations Division with reporting to senior management. Since 2003, the Group has started the operational risk incident reporting and tracking of operational loss data.

本集團已成立專責營運風險管理之功能，負責推動和執行本集團之營運風險管理項目，目的為改善營運水平、內部監控程序和符合巴塞爾II規定。該功能負責推廣營運風險控制文化，以及在各部門執行及遵守營運風險管理政策及規定上提供支援。

A dedicated operational risk management function has been established to drive and implement the operational risk project of the Group with the objective to improve operations quality, internal control process and to meet the Basel II requirements. The function is responsible for promoting the operational risk control culture, and providing support to various departments in implementing and complying with the operational risk management policy and requirements.

(乙) 集團保險系

(B) Insurance Group

本集團的保險業務涉及多種風險，包括保險風險、產品風險、投資風險及業務風險。本集團相信有效的風險管理是控制及經營保險業務的關鍵，有助維持本集團業務的盈利能力和穩健。

The Group's insurance business is exposed to multiple risks, including insurance risk, product risk, investment risk and business risks. We believe that effective risk management is an integral part of our insurance business' control process and operations, and that effective control of risks assists to maintain the profitability and stability of our business.

保險業務的主要風險及相關的控制程序如下：

The key risks of our insurance business and related risk control process are as follows:

(i) 保險風險

(i) Insurance risk

本集團的保險業務是承保有關保險的風險，而所承保之各類別或事件的風險，視乎風險的種類均設有最高保額，超額的風險將按不時檢討之各種轉保及相關協議分保。另外，保險集團亦採取分保作災難補償安排以減低因特定事件索償(可能涉及多項索償)對本集團的風險。

The Group's insurance operation is in the business of underwriting insurance risk and retains various maximum amounts per risk or event dependent on the type of risk with the excess being reinsured through various reinsurance and related agreements which are regularly reviewed. Catastrophe cover arrangements are also in place whereby a number of claims relating to a specific incident in aggregate would represent a material risk to the Group are reinsured.

承保及索償方法及程序均需記錄及檢討。外界獨立精算師亦被聘用負責衡量保險儲備是否充足。

Underwriting and claims practices and procedures are documented and reviewed. External independent actuaries are engaged to evaluate the adequacy of the insurance reserves.

補充財務資料 Supplementary Financial Information

(以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

3. 風險管理 (續)

3. Risk management (Continued)

(乙) 集團保險系 (續)

(B) Insurance Group (Continued)

(ii) 產品風險

(ii) Product risk

新產品及現有產品的重大修改須通過產品認可程序，包括檢討產品的盈利能力及如有需要交由內部及外部的獨立精算師評核。

New products and major revisions to existing products undergo a product approval process with the profitability being reviewed and where appropriate assessed by internal and external independent actuaries.

(iii) 投資風險

(iii) Investment risk

保險集團的投資方式是維持盡量平衡保險業務資產與對保單人的負債之回報、年期及貨幣的配合，並以保守投資組合盡力保持投資價值，當中考慮的因素包括相關的風險、稅務及監管規定。

Our investment practice is to maintain a conservatively invested portfolio which attempts to maintain value whilst matching assets and policyholder liabilities as appropriate, by yield, duration and currency taking account of the associated risks, taxation and regulatory requirements.

(iv) 業務風險

(iv) Business risks

大新人壽及大新保險按照本集團的政策及程序評估其業務風險，包括緊急應變及對影響業務持續營運的計劃，及為僱員及代理提供培訓，以符合保險業有關法規與監管要求。本集團新收購之附屬保險公司，澳門保險有限公司及澳門人壽保險有限公司，用其以遵守澳門有關規定之政策及程序，評估其業務風險。

DSLA and DSGI follow the policies and procedures of the Group in assessing business risk in terms of contingency and interruption planning as well as providing training for staff and agents to comply with the relevant rules and regulations covering their businesses. Macau Insurance Company Limited and Macau Life Insurance Company Limited, insurance subsidiaries newly acquired by the Group, have their own policies and procedures to comply with the relevant requirements in Macau.

(丙) 審核處的角色

(C) The role of Internal Audit

本集團之審核處是一個獨立、客觀及顧問性質的部門，集中於改進和維持本集團業務及後勤部門良好的內部控制。該處向一獨立非執行董事所主持的集團審核委員會作出功能上的匯報。審核處處理各類不同形式的內部控制活動，例如合規性審計、操作和系統覆查以確保本集團控制系統的完整性、效率和有效性。

The Group's Internal Audit Division is an independent, objective assurance and consulting unit, which is designed to focus on enhancing and sustaining sound internal control in all business and operational units of the Group. The Division reports functionally to the Group Audit Committee, which is chaired by an Independent Non-Executive Director. The Division conducts a wide variety of internal control activities such as compliance audits and operations and systems reviews to ensure the integrity, efficiency and effectiveness of the systems of control of the Group.